



Guia do Usuário do ThinkPad USB Port Replicator with Digital Video



Guia do Usuário do ThinkPad USB Port Replicator with Digital Video

Segunda Edição (janeiro de 2010)

© Copyright Lenovo 2009, 2010.

Índice

Recursos de Informações sobre

Segurança On-line v

Capítulo 1. Sobre o ThinkPad USB Port Replicator with Digital Video 1

Descrição do Produto 1
Localizando os Controles 2
Requisitos do Sistema 2

Capítulo 2. Instalando o ThinkPad USB Port Replicator with Digital Video. 5

Conectando o replicador de porta ao computador notebook 5
Instalando o Driver de Dispositivo em Sistemas Operacionais Windows 5
Desinstalando o Driver de Dispositivo de Sistemas Operacionais Windows 6

Capítulo 3. Usando o ThinkPad USB Port Replicator with Digital Video. 7

Usando os Conectores de Áudio. 7
Usando os Conectores USB 2.0 7
Usando o Conector de Saída de Vídeo DVI-I 7
Usando o Adaptador DVI-I to VGA 8
Usando o Conector Ethernet 8

Capítulo 4. Trabalhando com o ThinkPad USB Port Replicator with Digital Video 9

Compreendendo os Modos de Saída de Vídeo 9
 Modo de Extensão 9
 Modo Espelho 10
Alternando os Modos de Saída de Vídeo com o Botão do Comutador no Modo de Exibição. 10

Trabalhando com o Utilitário ThinkPad USB Port Replicator with Digital Video 10
 Alternando os Modos de Saída de Vídeo 10
 Configurando a Resolução do Monitor Externo 11
 Ativando os Conectores de Áudio Manualmente 11
 Alterando as Configurações de Vídeo. 11
 Desativando a Função de Saída de Vídeo 12
Taxas de Atualização Suportadas 12

Capítulo 5. Resolução de Problemas 13

Apêndice A. Serviço e Suporte 15

Suporte Técnico On-line 15
Suporte Técnico pelo Telefone 15

Apêndice B. Garantia Limitada Lenovo 21

Informações de Garantia 24
Suplemento de Garantia para México. 25

Apêndice C. Avisos de Emissão Eletrônica 27

Declaração de Conformidade da Federal Communications Commission 27

Apêndice D. Avisos 31

Informações sobre Reciclagem 32
Marcas Registradas 32

Apêndice E. Diretiva Restriction of Hazardous Substances (RoHS) 35

China RoHS 35
Declaração de Conformidade Turca 35

Recursos de Informações sobre Segurança On-line

Para obter dicas para ajudá-lo a usar o computador com segurança, acesse:

<http://www.lenovo.com/safety>

Para obter dicas para ajudá-lo a usar o computador com segurança, acesse:

<http://www.lenovo.com/safety>

Pour obtenir des astuces pour utiliser votre ordinateur en toute sécurité, consultez le site :

<http://www.lenovo.com/safety>

Tipps zum sicheren Umgang mit dem Computer finden Sie unter:

<http://www.lenovo.com/safety>

Per suggerimenti su un utilizzo sicuro del computer, visitare il sito all'indirizzo:

<http://www.lenovo.com/safety>

Para obtener consejos sobre cómo utilizar el sistema de forma segura, vaya a:

<http://www.lenovo.com/safety>

Informácie o bezpečnom používaní počítača nájdete na webovej stránke:

<http://www.lenovo.com/safety>

Bilgisayarınızı güvenli kullanmanıza ilişkin ipuçları için lütfen aşağıdaki adrese bakın:

<http://www.lenovo.com/safety>

Rady, jak bezpečně používat počítač, najděte na webové adrese:

<http://www.lenovo.com/safety>

コンピューターの安全なご使用方法に役立つヒントについては、次のサイトにアクセスしてください。

<http://www.lenovo.com/safety>

要获取安全使用计算机的帮助提示，请访问：

<http://www.lenovo.com/safety>

若要得知可協助您安全使用電腦的要訣，請造訪：

<http://www.lenovo.com/safety>

Capítulo 1. Sobre o ThinkPad USB Port Replicator with Digital Video

Este capítulo contém a descrição do produto e os requisitos do sistema do ThinkPad® USB Port Replicator with Digital Video (daqui em diante, chamado de replicador de porta).

Descrição do Produto

O ThinkPad USB Port Replicator with Digital Video é um módulo de expansão móvel que permite conexão fácil do computador notebook a vários dispositivos, como um monitor ou uma impressora USB (Universal Serial Bus). Isto é, é possível configurar a área de trabalho conectando o computador notebook ao replicador de porta com o cabo USB fornecido, conectando vários dispositivos ao replicador de porta e configurando o replicador de porta no computador notebook e, em seguida, você estará pronto para usar os vários dispositivos cada vez que conectar o computador notebook ao replicador de porta.

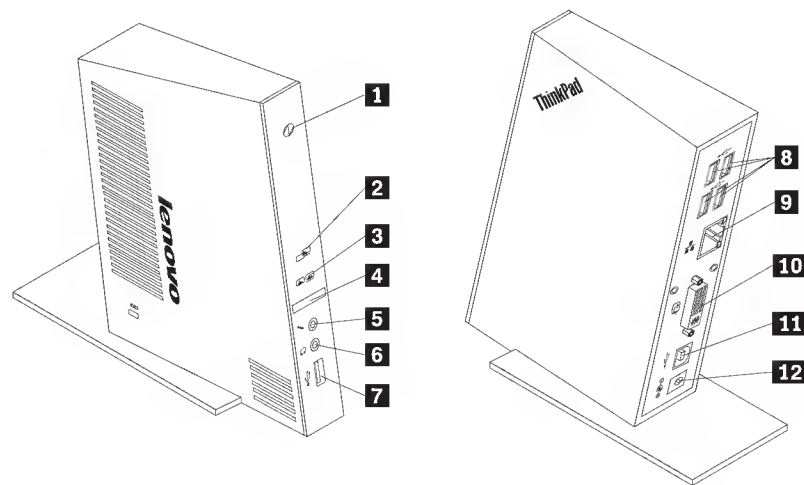
O pacote do opcional inclui:

- ThinkPad USB Port Replicator with Digital Video
- Adaptador de energia AC
- Cabo USB
- Adaptador DVI-I to VGA (Digital Visual Interface –Integrada ao adaptador Video Graphics Array)
- *Software and User Guide CD*
- *Guia de Instalação Rápida do ThinkPad USB Port Replicator with Digital Video*

Entre em contato com o local de compra se algum item estiver faltando ou danificado. Certifique-se de guardar o comprovante de compra e o material de embalagem. Eles podem ser necessários para a solicitação do serviço de garantia.

Localizando os Controles

A figura a seguir mostra os locais de controles no replicador de porta.



- | | |
|--|--|
| 1 Indicador de energia e conexão | Quando o indicador de energia e conexão está ativado em: <ul style="list-style-type: none">• Âmbar: o replicador de porta está conectado com êxito ao adaptador de energia AC.• Verde: o replicador de porta está conectado com êxito ao computador notebook. |
| 2 Modo de Extensão do indicador de exibição | Indica que o modo de Extensão está ativado. Para obter mais informações sobre como usar o modo de Extensão, consulte “Modo de Extensão” na página 9. |
| 3 Modo de espelho do indicador de exibição | Indica que o modo de Espelho está ativado. Para obter mais informações sobre como usar o modo de Espelho, consulte “Modo Espelho” na página 10. |
| 4 Botão do comutador do modo de exibição | Pressione o botão para alternar entre o modo de Extensão e o modo de Espelho. |
| 5 Conector do microfone | Usado para conectar um microfone. |
| 6 Conector do fone de ouvido | Usado para conectar alto-falantes ou fones de ouvido. |
| 7 Conector USB | Usado para conectar um dispositivo USB (USB 1.0, USB 1.1 USB 2.0 compatíveis). |
| 8 Conectores USB (4) | Usado para conectar dispositivos USB (USB 1.0, USB 1.1 e USB 2.0 compatíveis). |
| 9 Conector Ethernet | Usado para conectar um cabo da Rede Local (LAN). O conector Ethernet fornece a velocidade até 10 Mbps / 100 Mbps. |
| 10 Conector de saída de vídeo DVI-I | Usado para conectar um monitor externo com um cabo DVI. Também é possível conectar o adaptador DVI-I to VGA ao conector de saída de vídeo DVI-I e conectar o monitor externo com cabo VGA ao adaptador DVI-I to VGA. |
| 11 Conector de receptáculo USB B | Usado para conectar um computador notebook. |
| 12 DC no conector | Usado para conectar o adaptador de energia AC. |

Requisitos do Sistema

Para usar o replicador de porta, o computador deve atender aos seguintes requisitos do sistema:

- Sistema operacional Microsoft® Windows® XP, Microsoft Windows Vista® ou Microsoft Windows 7
- Mínimo de 512 MB de memória para o sistema operacional Windows XP
- Mínimo de 1 GB de memória para os sistemas operacionais Windows Vista e Windows 7
- Microprocessador Intel® Pentium® 4 ou posterior
- Unidade de CD ou DVD

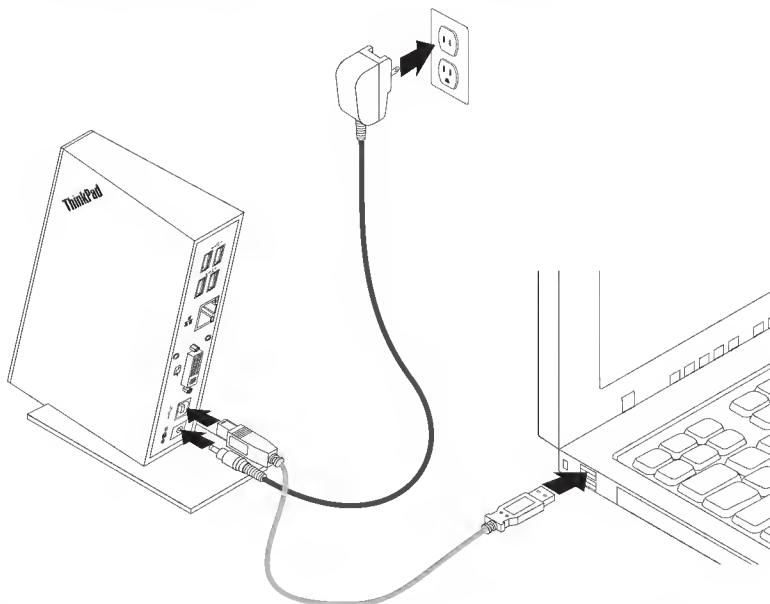
- Mínimo de 10 MB de espaço livre em disco na unidade de disco rígido
- Um conector USB 2.0 disponível

Capítulo 2. Instalando o ThinkPad USB Port Replicator with Digital Video

Este capítulo fornece informações sobre como conectar o replicador de porta ao computador notebook e como instalar e desinstalar o driver de dispositivo.

Conectando o replicador de porta ao computador notebook

Esta seção fornece instruções sobre como conectar o replicador de porta ao computador notebook com o adaptador de energia de corrente alternada e o cabo USB fornecidos.



Para conectar o replicador de porta ao computador notebook, proceda da seguinte maneira:

1. Conecte o conector DC do adaptador de energia de corrente alternada ao replicador de porta.
2. Conecte o plugue de energia do adaptador de energia de corrente alternada à tomada da parede. O indicador de energia e de conexão está ativado e na cor âmbar.

Nota: Certifique-se de conectar corretamente o replicador de porta ao adaptador de energia de corrente alternada. Se o replicador de porta não estiver ativado, não será possível usá-lo.

3. Conecte o plugue USB B do cabo USB ao conector de receptáculo USB B no replicador de porta.
4. Conecte o plugue USB A do cabo USB a um conector USB disponível no computador notebook. O indicador de energia e de conexão fica verde.

Nota: O replicador de porta não liga o computador notebook quando ele está conectado.

Instalando o Driver de Dispositivo em Sistemas Operacionais Windows

Após ter conectado o replicador de porta ao computador notebook, será possível instalar o driver de dispositivo no *Software and User Guide CD*.

Para instalar o driver de dispositivo no sistema operacional Windows XP, Windows Vista ou Windows 7, proceda da seguinte maneira:

1. Salve qualquer documento aberto e saia de todos os aplicativos.
2. Insira o *Software and User Guide CD* e proceda de uma das seguintes maneiras:
 - Se o CD iniciar automaticamente, vá para a etapa 3.
 - Se a janela de reprodução automática abrir, clique em **Run start.bat**. Em seguida, vá para a etapa 3.
 - Se o CD não iniciar automaticamente, vá para **Meu Computador** ou **Computador**, procure a unidade de CD/DVD e clique duas vezes em **Start.bat**.
3. No prompt de mensagem de aviso do Internet Explorer®, clique em **Sim** para permitir que o CD execute o conteúdo ativo.
4. Selecione seu idioma.
5. No lado esquerdo da janela, clique em **Software**.
6. Siga as instruções na tela.
7. Reinicie seu computador depois da mensagem de conclusão. O sistema identificará e configurará automaticamente o replicador de porta. A função de saída de vídeo do replicador de porta será ativada automaticamente depois que a configuração for concluída.

Desinstalando o Driver de Dispositivo de Sistemas Operacionais Windows

Esta seção fornece instruções para desinstalação do driver de dispositivo do sistema operacional Windows XP, Windows Vista ou Windows 7.

Para desinstalar o driver de dispositivo, proceda da seguinte maneira:

1. Saia de todos os aplicativos que usam o replicador de porta.
2. Clique em **Iniciar** → **Programas** ou **Todos os Programas** → **ThinkPad USB Port Replicator with Digital Video** → **Desinstalar o ThinkPad USB Port Replicator with Digital Video**.
3. Clique em **Avançar** e siga as instruções na tela do computador para desinstalar o driver de dispositivo.
4. Reinicie o computador se for necessário.

Capítulo 3. Usando o ThinkPad USB Port Replicator with Digital Video

Esta capítulo fornece informações sobre como usar os conectores de áudio, os conectores USB, o conector de saída de vídeo DVI-I, o adaptador DVI-I to VGA e o conector Ethernet no replicador de porta.

É possível conectar dispositivos aos conectores apropriados no replicador de porta enquanto o computador notebook estiver ligado. Normalmente demora vários segundos para que o computador notebook reconheça o novo dispositivo.

Usando os Conectores de Áudio

Os conectores de áudio no replicador de porta consistem em um conector de microfone (vermelho) e em um conector de fone de ouvido (verde).

Para usar os conectores de áudio no replicador de porta, proceda da seguinte maneira:

1. Conecte o microfone ao conector de microfone no replicador de porta.
2. Conecte os fones de ouvido ou os alto-falantes ao conector de fone de ouvido no replicador de porta.

Nota: Os conectores de áudio no replicador de porta são ativados automaticamente quando o replicador de porta for conectado e o driver de dispositivo for instalado com êxito. No entanto, se você não puder ouvir nada nos fones de ouvido ou nos alto-falantes conectados aos conectores de áudio no replicador de porta, poderá ativar manualmente os conectores de áudio no replicador de porta. Consulte o “Ativando os Conectores de Áudio Manualmente” na página 11.

Usando os Conectores USB 2.0

Conecte um dispositivo USB a qualquer um dos cinco conectores USB no replicador de porta com um cabo USB.

Quando o dispositivo estiver conectado corretamente ao conector USB no replicador de porta, uma janela de informações será exibida na área de notificação da barra de tarefas na tela do computador, indicando que o dispositivo USB foi conectado ao sistema.

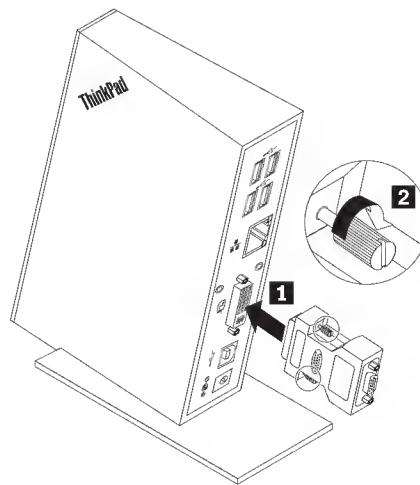
Usando o Conector de Saída de Vídeo DVI-I

Conecte o cabo DVI de um monitor externo ao conector de saída de vídeo DVI-I no replicador de porta.

Não é necessário desconectar o replicador de porta do computador notebook cada vez que conectar o monitor DVI ao conector de saída de vídeo DVI-I no replicador de porta.

Usando o Adaptador DVI-I to VGA

O replicador de porta inclui um adaptador DVI-I to VGA, que suporta uma conexão a um monitor externo com um conector VGA.



Para usar o adaptador DVI-I to VGA, proceda da seguinte maneira:

1. Conecte o adaptador DVI-I to VGA ao conector de saída de vídeo DVI-I no replicador de porta.
2. Aperte os dois parafusos no adaptador DVI-I to VGA.
3. Conecte o conector VGA do monitor externo ao adaptador DVI-I to VGA.

É possível ajustar as configurações de vídeo para customizar o uso do replicador de porta. Consulte o “Trabalhando com o Utilitário ThinkPad USB Port Replicator with Digital Video” na página 10.

Nota: Para obter os melhores resultados, ajuste o monitor externo de vez em quando para realinhar suas configurações com a saída de vídeo do replicador de porta. Para obter mais informações sobre o procedimento de ajuste, consulte a documentação fornecida com o monitor externo.

Usando o Conector Ethernet

Conecte um conector Ethernet padrão de 10 Mbps / 100 Mbps ao conector Ethernet no replicador de porta e aguarde até que o dispositivo esteja completamente configurado pelo sistema operacional Windows.

Os dois LEDs (Light-Emitting Diode) no replicador de porta indicam o status de conectividade de Ethernet:

LED	Cor	Descrição
Energia	Verde	Ativado para 100 Mbps. Desativado para 10 Mbps ou não conectado.
Link	Verde	Indicando atividade da LAN. Piscando quando há transmissão de dados entre a LAN e o computador host.

Capítulo 4. Trabalhando com o ThinkPad USB Port Replicator with Digital Video

O capítulo fornece informações sobre a função de saída de vídeo do replicador de porta e instruções sobre como trabalhar com o utilitário ThinkPad USB Port Replicator with Digital Video, o que permite configurar o replicador de porta de acordo com suas necessidades.

Compreendendo os Modos de Saída de Vídeo

O replicador de porta funciona em dois modos de saída de vídeo:

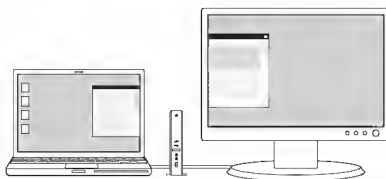
- Modo de extensão
- Modo de espelho

Por padrão, o replicador de porta usa o modo de Extensão para produzir o vídeo.

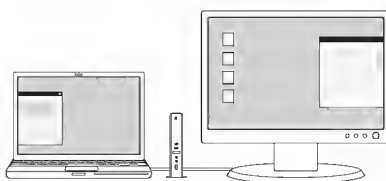
Modo de Extensão

O modo de Extensão divide sua exibição através de vários monitores. Há duas opções ao usar o modo de Extensão:

- **Sistema - Primário:** Neste modo, o monitor do computador notebook será a exibição primária e o monitor externo será a exibição secundária.



- **Segunda Exibição - Primária:** Neste modo, o monitor externo será a exibição primária e o monitor do computador notebook será a exibição secundária.

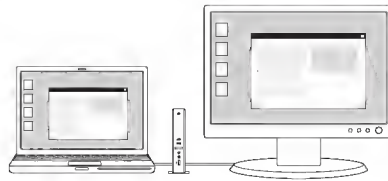


No modo de Extensão, é possível arrastar e soltar janelas de uma exibição à outra. Também é possível aumentar a produtividade procedendo da seguinte maneira:

- Ler e-mails em uma exibição e abrir os anexos na outra.
- Expandir uma planilha pelas duas exibições.
- Para edição gráfica, aumentar a área de trabalho colocando todas as paletas e barras de ferramentas na segunda exibição.
- Manter o desktop em uma exibição e assistir a um DVD na outra.

Modo Espelho

O modo de Espelho clona a tela do computador notebook no monitor externo.



O replicador de porta seleciona automaticamente as configurações (resolução da tela, qualidade da cor e taxa de atualização) para o monitor externo, o que possibilita a melhor resolução baseada nas configurações do computador notebook.

Alternando os Modos de Saída de Vídeo com o Botão do Computador no Modo de Exibição

Para alternar entre o modo de Extensão e o modo de Espelho, pressione o botão do computador no modo de exibição no painel frontal do replicador de porta.

O indicador de exibição aceso na cor verde indica o modo em que foi ativado. Demora alguns segundos para alternar entre o modo de Extensão e o modo de Espelho. Durante a transição, os indicadores de exibição serão ligados e desligados alternadamente até que o replicador de porta conclua a configuração do modo selecionado. É possível aguardar até que as novas configurações tomem efeito e decidir se deve modificar as configurações do vídeo do replicador de porta ou não.

Trabalhando com o Utilitário ThinkPad USB Port Replicator with Digital Video

O utilitário possibilita alternar entre o modo de Extensão e o modo de Espelho, configurar a resolução do monitor externo no modo de Extensão, ativar ou desativar os conectores de áudio no replicador de porta, alterar as configurações de vídeo e desativar a saída de vídeo do replicador de porta.

Nota: As configurações configuradas para o replicador de porta serão retidas cada vez que você conectar o computador notebook ao replicador de porta. Esse recurso é útil quando você usa o computador notebook com vários replicadores de porta. Por exemplo, se você usar um computador notebook em casa e no trabalho, poderá configurar as áreas de trabalho com os replicadores de porta. Em seguida, somente conectar o computador notebook ao replicador de porta em um dos dois locais e você estará pronto para trabalhar.

Alternando os Modos de Saída de Vídeo

Para alternar os modos de saída de vídeo, dependendo do sistema operacional que está sendo usado, proceda de uma das seguintes maneiras:

Para o sistema operacional Windows XP ou Windows Vista:

1. Clique no ícone do **ThinkPad USB Port Replicator with Digital Video** na área de notificação da barra de tarefas. O menu pop-up é aberto.
2. Selecione **Extensão** ou **Espelho**.

Nota: Se você for usar o modo de Extensão, decida qual monitor irá configurar como primário e qual irá configurar como secundário. Em seguida, selecione "**Sistema - Primário**" ou "**Segunda Exibição - Primária**."

Para o sistema operacional Windows 7:

1. Clique no ícone do **ThinkPad USB Port Replicator with Digital Video** na área de notificação da barra de tarefas.
2. Selecione **Configurações de Vídeo Avançadas**.
3. Na caixa de listagem suspensa **Multiplicar Exibições**, é possível selecionar **duplicar essas exibições** no modo de espelho e selecionar **estender essas exibições** no modo de extensão.

Nota: Também é possível selecionar **mostrar desktop somente em 1** ou **mostrar desktop somente em 2** para exibir o desktop somente em uma tela de destino.

Configurando a Resolução do Monitor Externo

No modo de Espelho, é possível ajustar a resolução do computador notebook e as configurações serão aplicadas ao monitor do computador notebook e ao monitor externo. No modo de Extensão, é possível configurar a resolução do monitor externo.

Para configurar a resolução do monitor externo, dependendo do sistema operacional que está sendo usado, proceda de uma das seguintes maneiras:

Para o sistema operacional Windows XP ou Windows Vista:

1. Clique no ícone do **ThinkPad USB Port Replicator with Digital Video** na área de notificação da barra de tarefas. O menu pop-up é aberto.
2. Selecione **Resolução** e selecione uma das opções para o monitor externo. Por exemplo, "1920 x 1200" significa que a resolução de saída de vídeo será de 1920 pixels por 1200 pixels.

Para o sistema operacional Windows 7:

1. Clique no ícone do **ThinkPad USB Port Replicator with Digital Video** na área de notificação da barra de tarefas.
2. Selecione **Configurações de Vídeo Avançadas**.
3. Na caixa de listagem suspensa **Resolução**, mova a régua de controle para cima ou para baixo, para aumentar ou diminuir a resolução do monitor externo.

Ativando os Conectores de Áudio Manualmente

Para ativar manualmente os conectores de áudio no replicador de porta, proceda da seguinte maneira:

1. Clique no ícone do **ThinkPad USB Port Replicator with Digital Video** na área de notificação da barra de tarefas.
2. Selecione **Áudio**. Para usuários do Windows XP, a janela **Propriedades de Dispositivos de Som e Áudio** é aberta. Para usuários do Windows Vista e Windows 7, a janela **Som** é aberta.
3. Dependendo do sistema operacional que estiver usando, proceda de uma das seguintes maneiras:
 - Para o sistema operacional Windows XP:
 - a. Clique na guia **Áudio**.
 - b. Selecione um dispositivo de saída de áudio USB da lista **Reprodução de Som** e selecione um dispositivo de entrada de áudio USB da lista **Gravação de Som**.
 - Para o sistema operacional Windows Vista ou Windows 7:

Clique na guia **Reprodução** para selecionar um dispositivo de saída de áudio USB e clique na guia **Gravação de Som** para selecionar um dispositivo de entrada de áudio USB.

Alterando as Configurações de Vídeo

Para alterar as configurações de vídeo, proceda da seguinte maneira:

1. Clique no ícone do **ThinkPad USB Port Replicator with Digital Video** na área de notificação da barra de tarefas. O menu pop-up é aberto.

2. Selecione **Configurações de Vídeo Avançadas** para abrir a janela **Propriedades de Vídeo** (ou **Configurações de Vídeo**). Essa janela possibilita ativar a exibição e executar outras configurações apropriadas para customizar a saída de vídeo.

Desativando a Função de Saída de Vídeo

Para desativar a função de saída de vídeo do replicador de porta, proceda da seguinte maneira:

1. Clique no ícone do **ThinkPad USB Port Replicator with Digital Video** na área de notificação da barra de tarefas. O menu pop-up é aberto.
2. Para usuários do Windows XP e Windows Vista, selecione **Vídeo USB Desligado** para desativar a função de saída de vídeo do replicador de porta. Para usuários do Windows 7, na caixa de listagem suspensa **Multiplicar Exibições**, selecione **mostrar desktop somente em 1** ou **mostrar desktop somente em 2** para exibir o desktop em uma tela de destino.

Taxas de Atualização Suportadas

A tabela a seguir exibe as taxas de atualização suportadas em várias resoluções e profundidade de cor para a saída de vídeo do replicador de porta.

Resolução	Taxa de atualização suportada	
	Profundidade de cor de 16 bits	Profundidade de cor de 32 bits
640 X 480	60	60
800 X 600	60, 75	60, 75
1024 X 768	60, 75	60, 75
1280 X 720	60	60
1280 X 768	60	60
1280 X 800	60	60
1280 X 1024	60, 75	60, 75
1400 X 900	60	60
1400 X 1050	60	60
1600 X 1200	60	60
1680 X 1050	60	60
1920 X 1080	60	60
1920 X 1200	60	60

Notas:

1. A resolução se refere ao número de pixels exibidos horizontal e verticalmente na tela.
2. A profundidade de cor define o número de cores diferentes que podem ser mostradas na tela ao mesmo tempo. Quanto maior a profundidade da cor, melhor será a qualidade da imagem.
3. A taxa de atualização (também chamada de frequência vertical) mede a velocidade na qual a tela inteira é reexaminada.

Capítulo 5. Resolução de Problemas

Este capítulo fornece algumas sugestões e dicas sobre resolução de problemas para ajudá-lo, se você tiver alguns problemas com o replicador de porta. Verifique os seguintes itens primeiro para tentar corrigir o problema.

Geral

1. O indicador de energia e de conexão do replicador de porta não está ativado.

Verifique se o adaptador de energia AC, incluído com o replicador de porta, está conectado corretamente ao replicador de porta e a uma tomada que funcione. Não use nenhum adaptador diferente daquele fornecido com o replicador de porta.

2. Seu computador notebook não reconhece o replicador de porta e o indicador de energia e de conexão fica âmbar.

Desconecte o cabo USB 2.0 do computador notebook, aguarde pelo menos cinco segundos e insira-o novamente no conector USB do computador notebook. Se o problema persistir, tente conectar o cabo USB 2.0 a um conector USB 2.0 diferente do computador notebook.

3. Os indicadores de exibição  e  estão ativados e o replicador de porta não está funcionando corretamente.

Isso indica um mau funcionamento do replicador de porta. Desconecte todas as conexões do replicador de porta e reconecte-o corretamente na tomada da parede com o adaptador de energia AC e no computador notebook com o cabo USB fornecidos.

Saída de Vídeo

1. A exibição do monitor está em branco.

- Verifique se o computador notebook conectado ao replicador de porta está executando corretamente e se não está no modo de Espera ou de Hibernação. Quando o computador notebook está no modo de Espera ou de Hibernação, o vídeo do monitor sempre fica em branco.
- Verifique se os drivers de vídeo estão instalados seguindo as etapas de instalação e se o ícone do replicador de porta está visível na área de notificação da barra de tarefas.
- Verifique se a função de saída de vídeo não está desativada.
- Verifique as seguintes conexões:
 - O cabo USB 2.0 está conectado corretamente ao computador notebook.
 - O cabo USB 2.0 está conectado corretamente ao replicador de porta.
 - O adaptador de energia AC está conectado corretamente ao replicador de porta e a uma tomada que funcione.
 - O cabo de vídeo está conectado corretamente ao conector de saída de vídeo DVI-I. Para a conexão da porta VGA, o adaptador DVI-I to VGA também é preso pelos parafusos pelas suas duas laterais.
- Se o problema persistir, desconecte todas as conexões do replicador de porta, desinstale os drivers de dispositivos do replicador de porta e, em seguida, reinstale os drivers de dispositivos.

2. Quando você estiver no modo de Extensão e reproduzindo clipe de vídeo, apenas um clipe de vídeo estará visível.

No modo de Extensão, apenas um aplicativo de reprodução de vídeo poderá ser usado de cada vez. Se forem reproduzidos vários vídeos, apenas um deles ficará visível para o usuário. Isto também é aplicável a páginas da Web com vídeos incorporados. Para visualizar estas páginas da Web, mova uma página para a tela do computador notebook e a outra para o monitor externo.

3. Não é possível reproduzir DVD no monitor externo, mas é possível reproduzi-lo na tela do computador notebook.

Alguns computadores não suportam o protocolo Certified Output Protection Protocol (COPP) e não é possível reproduzir o DVD protegido no monitor externo conectado ao replicador de porta.

Para reproduzir o DVD no monitor externo, é possível conectar o monitor externo ao conector VGA no computador notebook e estender a exibição para o monitor externo. Para obter mais informações sobre como alterar as configurações de vídeo, consulte “Alterando as Configurações de Vídeo” na página 11.

Áudio

Não é possível ouvir nada através dos alto-falantes do seu computador notebook ou não é possível usar os conectores de áudio no computador notebook.

O ThinkPad e outros computadores notebook Lenovo são padronizados para áudio USB quando o replicador de porta está conectado, desativando os alto-falantes internos e os conectores de áudio do computador notebook.

Para ativar os alto-falantes internos e os conectores de áudio do computador notebook, proceda da seguinte maneira:

1. Clique no ícone do **ThinkPad USB Port Replicator with Digital Video** na área de notificação da barra de tarefas. O menu pop-up é aberto.
2. Selecione **Áudio**. Para usuários do Windows XP, a janela **Propriedades de Dispositivos de Som e Áudio** é aberta. Para usuários do Windows Vista e Windows 7, a janela **Som** é aberta.
3. Dependendo do sistema operacional que estiver usando, proceda de uma das seguintes maneiras:
 - Para o sistema operacional Windows XP:
 - a. Clique na guia **Áudio**.
 - b. Selecione um dispositivo de áudio integrado da lista **Reprodução de Som** e selecione outro dispositivo de áudio integrado da lista **Gravação de Som**.
 - Para o sistema operacional Windows Vista ou Windows 7:

Clique na guia **Reprodução** e selecione um dispositivo de áudio integrado. Em seguida, clique na guia **Gravação de Som** e selecione outro dispositivo de áudio integrado.

Notas:

1. Para aplicar as novas configurações, feche o aplicativo que está usando atualmente o dispositivo de áudio e reinicie-o.
2. As configurações que foram ajustadas permanecerão até que sejam alteradas numa próxima vez.

Ethernet

Há um ponto de exclamação amarelo no dispositivo Ethernet USB na janela Gerenciamento do Computador.

Nota: Para visualizar o replicador de porta na janela Gerenciamento do Computador, clique com o botão direito do mouse em **Meu Computador** e selecione **Gerenciar** → **Gerenciador de Dispositivo**. Todos os dispositivos instalados em seu computador são exibidos na área de janela à direita.

O ponto de exclamação amarelo aparece quando você estiver usando o sistema operacional Windows XP Service Pack 2 (SP2). Esta é uma limitação do sistema operacional Windows XP Service Pack 2. Este problema foi corrigido nos sistemas operacionais Windows XP Service Pack 3 (SP3) e Windows Vista.

É possível fazer download de duas correções a partir do Web site oficial da Microsoft e instalar as correções para resolver o problema. Os links de referência são:

- <http://support.microsoft.com/kb/901122/>
- <http://support.microsoft.com/kb/890927/>

Apêndice A. Serviço e Suporte

As informações a seguir descrevem o suporte técnico que está disponível para o produto, durante o período de garantia ou durante a vida do produto. Consulte a Garantia Limitada da Lenovo para obter uma explicação completa dos termos de garantia da Lenovo.

Suporte Técnico On-line

O suporte técnico on-line está disponível durante a vida útil do produto em:
<http://www.lenovo.com/support>

Durante o período de garantia, você pode obter assistência para substituição ou troca de componentes com defeito. Além disso, se o opcional estiver instalado em um computador Lenovo, você poderá receber assistência em seu local. O representante de suporte técnico Lenovo poderá ajudá-lo a escolher a melhor alternativa.

Suporte Técnico pelo Telefone

O suporte para instalação e configuração por meio do Centro de Suporte ao Cliente estará disponível por 90 dias depois de o opcional ter sido retirado do mercado. Passado esse tempo, o suporte será cancelado ou estará disponível com cobrança de uma taxa, a critério da Lenovo. O suporte adicional também está disponível mediante uma taxa nominal.

Antes de entrar em contato com o representante de suporte técnico da Lenovo, tenha em mãos as seguintes informações: nome e número do opcional, comprovante de compra, fabricante, modelo, número de série e manual do computador, a grafia exata de qualquer mensagem de erro, descrição do problema e informações de configuração de hardware e software para o seu sistema.

É possível que o representante de suporte técnico queira orientá-lo sobre o problema enquanto estiver no computador pelo telefone.

País ou Região	Idioma	Número de Telefone
África	--	África +44 (0)1475-555-055 África do Sul +27-11-3028888, 0800110756 e +27-11-3027252 África Central Entre em contato com o Parceiro de Negócios mais próximo
Argentina	Espanhol	0800-666-0011
Austrália	Inglês	131-426
Áustria	Alemão	43 810-100654 (Serviço de garantia e suporte)
Bélgica	Holandês	02-225-3611 (Serviço de garantia e suporte)
	Francês	02-225-3611 (Serviço de garantia e suporte)
Bolívia	Espanhol	0800-10-0189
Brasil	Português do Brasil	Ligações feitas da região de São Paulo (11) 3889-8986 Ligações feitas fora da região de São Paulo 0800-701-4815

País ou Região	Idioma	Número de Telefone
Brunei	Inglês, Bahasa Malaio	801-1041
Canadá	Inglês, Francês	1-800-565-3344
Caribe (Bermudas, Jamaica, Tortola)	Inglês	1-877-426-7378
Chile	Espanhol	800-361-213 ou 188-800-442-488 ligação gratuita
China	Mandarim	Recall de bateria do ThinkPad® 8008103315 (Ligação gratuita) 86-10-58859595
		Technical Support Line 800-990-8888 86-10-58851110
China (Hong Kong R.A.E.)	Cantonês, Inglês, Mandarim	Recall de bateria do ThinkPad 2516-3900 (Hong Kong)
		ThinkPad (Canal de contato para dúvidas técnicas): 2516-3939 (Hong Kong)
		ThinkPad Service Center: 2825-6580 (Hong Kong)
		PCs Comerciais ThinkCentre®: 8205-0333 (Hong Kong)
		PCs Domésticos Multimídia: 800-938-228 (Hong Kong)
China (Macau R.A.E.)	Cantonês, Inglês, Mandarim	Recall de bateria do ThinkPad 0800-839 (Macau)
		ThinkPad (Canal de contato para dúvidas técnicas): 0800-839 (Macau)
		ThinkPad Service Center: 2871-5399 (Macau)
		PCs Comerciais ThinkCentre: 795-9892 (Macau)
		PCs Domésticos Multimídia: 0800-336 (Macau)
Colômbia	Espanhol	1-800-912-3021
Costa Rica	Espanhol	0-800-011-1029
Croácia	--	0800-0426
Chipre	--	+357-22-841100
República Tcheca	--	+420-2-7213-1316
Dinamarca	Dinamarquês	7010-5150 (Serviço de garantia e suporte)
República Dominicana	Espanhol	1-866-434-2080
Equador	Espanhol	1-800-426911
Egito	--	+202-35362525
El Salvador	Espanhol	800-6264
Estônia	--	+372 66 00 800 +372 6776793

País ou Região	Idioma	Número de Telefone
Finlândia	Finlandês	+358-800-1-4260 (Serviço de garantia e suporte)
França	Francês	Hardware 0810-631-213 (Serviço de garantia e suporte)
		Software 0810-631-020 (Serviço de garantia e suporte)
Alemanha	Alemão	01805-004618
Grécia	--	+30-210-680-1700
Guatemala	Espanhol	1800-624-0051
Honduras	Espanhol	Tegucigalpa: 232-4222 San Pedro Sula: 552-2234
Hungria	Inglês, Húngaro	+36 1 3825716 +36 1 3825720
Índia	Inglês	1800-425-2666 +91-80-2535-9182
Indonésia	Inglês, Bahasa Indonésio	021 5238 823 001-803-606-282 (Apenas número local) +603 8315 6859 (DID)
Irlanda	Inglês	01-881-1444 (Serviço de garantia e suporte)
Israel	Hebraico, Inglês	Recall de bateria do ThinkPad 972-3-5313742 (03-5313742)
	Hebraico, Inglês	+972-3-531-3900 - Givat Shmuel Service Center
Itália	Italiano	+39-800-820094 (Serviço de garantia e suporte)
Japão	--	Recall de bateria do ThinkPad 0120-277-874
	Japonês, Inglês	Ligação gratuita para PCs: 0120-20-5550 Para ligações internacionais: +81-46-266-4716 Nota: Os números acima serão respondidos com um prompt de voz em idioma japonês. Para obter suporte por telefone em inglês, aguarde o término do prompt de voz em japonês e um operador irá responder. Solicite "English support please" e sua chamada será transferida para um operador que fala o idioma inglês.
	Japonês	IntelliStation e xSeries Dentro do Japão e chamadas internacionais: +81-46-266-1358
	Japonês	Software para PC 0120-558-695 (Chamadas internacionais: +81-44-200-8666)
Coreia	Coreano	1588-6782
Letônia	--	+371 7070360
Lituânia	--	+370 5 278 66 00
Luxemburgo	Francês	+352-360-385-343
Malásia	Inglês, Bahasa Malaio	1800-88-1889 (Apenas número local) +603 8315 6855 (DID)
Malta	--	+35621445566
México	Espanhol	001-866-434-2080

País ou Região	Idioma	Número de Telefone
Oriente Médio	--	+44 (0)1475-555-055
Holanda	Holandês	+31-20-514-5770
Nova Zelândia	Inglês	0800-733-222
Nicarágua	Espanhol	001-800-220-1830
Noruega	Norueguês	8152-1550 (Serviço de garantia e suporte)
Panamá	Espanhol	206-6047
		001-866-434-2080 (Lenovo Customer Support Center - Ligação gratuita)
Peru	Espanhol	0-800-50-866
Filipinas	Inglês, Filipino	1800-1601-0033 (Apenas número local) +603 8315 6858 (DID)
Polônia	Polonês	Número geral +48 22 760-73-00
Portugal	Português	+351 21 892 7046
Romênia	--	+4-021-224-4015
Rússia	Russo	Moscou +7 (495) 258 6300 Ligação gratuita 8 800 200 6300
Cingapura	Inglês	800 6011 343 (Apenas número local) +603 8315 6856 (DID)
Eslováquia	--	+421-2-4954-5555
Eslovênia	Esloveno	+386-1-200-50-60
Espanha	Espanhol	91-714-7983 0901-100-000
Sri Lanka	Inglês	+9411 2493547 +9411 2493548
Suécia	Sueco	077-117-1040 (Serviço de garantia e suporte)
Suíça	Alemão, Francês, Italiano	0800-55-54-54 (Serviço de garantia e suporte)
Taiwan	Mandarim	886-2-8723-9799 0800-000-700
Tailândia	Tailandês, Inglês	1-800-060-066 (Apenas número local) 66 2273 4088 +603 8315 6857 (DID)
Trinidad e Tobago	Inglês	1-800-645-3330
Turquia	Turco	00800-4463-2041
Reino Unido	Inglês	08705-500-900 (Suporte de garantia padrão)
Estados Unidos	Inglês	1-800-426-7378 Para sistemas Aptiva 2270 ou NetVista 2276: 1-800-584-9182
Uruguai	Espanhol	000-411-005-6649
Venezuela	Espanhol	0-800-100-2011

País ou Região	Idioma	Número de Telefone
Vietnã	Vietnamita, Inglês	Para a Área do Norte e a cidade de Hanói: 844 3 946 2000 ou 844 3 942 6457 Para a Área do Sul e a cidade de Ho Chi Minh: 848 3 829 5160 ou 844 3 942 6457

Apêndice B. Garantia Limitada Lenovo

L505-0010-01 04/2008

Esta Garantia Limitada Lenovo aplica-se somente a produtos de hardware com a marca Lenovo adquiridos para uso próprio e não para revenda. Esta Garantia Limitada da Lenovo esta disponível em outros idiomas em www.lenovo.com/warranty.

O Que esta Garantia Cobre

A Lenovo garante que cada produto de hardware adquirido está livre de defeitos em materiais e mão-de-obra sob uso normal durante o período da garantia. O período de garantia do produto começa na data da compra original especificada no recibo de venda ou na nota fiscal, a menos que a Lenovo informe o contrário por escrito. O período de garantia e o tipo do serviço de garantia aplicados ao produto estão designados a seguir sob a seção intitulada "**Informações de Garantia**".

ESTA GARANTIA É A GARANTIA EXCLUSIVA E SUBSTITUI TODAS AS OUTRAS GARANTIAS OU CONDIÇÕES, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUINDO, MAS NÃO SE LIMITANDO ÀS GARANTIAS OU CONDIÇÕES IMPLÍCITAS DE MERCADO E DE ADEQUAÇÃO A UM DETERMINADO PROPÓSITO. ALGUNS ESTADOS OU JURISDIÇÕES NÃO PERMITEM A EXCLUSÃO DE GARANTIAS EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, ENTÃO A EXCLUSÃO ACIMA PODE NÃO SE APLICAR AO SEU CASO. NESSE CASO, TAIS GARANTIAS APLICAM-SE SOMENTE À EXTENSÃO REQUERIDA POR LEI E ESTÃO LIMITADAS AO PERÍODO DE TEMPO DA GARANTIA. NENHUMA GARANTIA SERÁ APLICADA APÓS ESTE PERÍODO. ALGUNS ESTADOS OU JURISDIÇÕES NÃO PERMITEM A LIMITAÇÃO DO TEMPO DE DURAÇÃO DE UMA GARANTIA IMPLÍCITA; PORTANTO, A LIMITAÇÃO ACIMA SOBRE DURAÇÃO PODE NÃO SE APLICAR AO SEU CASO.

Como Obter Serviço de Garantia

Se o produto não funcionar conforme assegurado durante o período de garantia, o Cliente poderá obter serviço de garantia entrando em contato com a Lenovo ou um provedor de serviços aprovado. Cada um deles é referido como um "Provedor de Serviços". Uma lista de Provedores de Serviços e seus números de telefone está disponível em www.lenovo.com/support/phone.

O serviço de garantia pode não estar disponível em todos os locais e pode diferir de um local para outro. Podem ser aplicados encargos fora da área normal de serviço de um Provedor de Serviços. Entre em contato com um Provedor de Serviços local para obter informações específicas do local.

O que o Provedor de Serviços Fará para Corrigir Problemas

Ao entrar em contato com um Provedor de Serviços, é necessário seguir os procedimentos de determinação e resolução de problemas especificados.

O Provedor de Serviços tentará diagnosticar e resolver o problema por telefone, e-mail ou por meio de assistência remota. Seu Provedor de Serviços pode direcioná-lo a fazer download e instalar as atualizações de software designadas.

Alguns problemas podem ser resolvidos com uma peça de substituição que o próprio cliente pode instalar chamada "Unidade Substituível pelo Cliente" ou "CRU." Se esse for o caso, o Provedor de Serviços enviará a CRU para que o Cliente instale.

Se o problema não puder ser resolvido por telefone ou remotamente, por meio de atualizações de software ou da instalação de uma CRU pelo Cliente, o Provedor de Serviços providenciará o serviço sob o tipo de serviço de garantia designado para o produto sob a seção intitulada **"Informações de Garantia."**

Se o Provedor de Serviços determinar que não é possível reparar o produto, o Provedor de Serviços substituirá o mesmo por um outro que seja pelo menos funcionalmente equivalente.

Se o Provedor de Serviços determinar que não é possível reparar ou substituir o produto, a única solução será devolver o produto ao local de compra ou à Lenovo para obter um reembolso do preço de compra.

Substituição de um Produto ou Peça

Quando o serviço de garantia implicar a troca de um produto ou uma peça, o produto ou peça substituído torna-se propriedade da Lenovo e o produto ou peça de substituição torna-se propriedade do Cliente. Apenas produtos e peças Lenovo inalterados são elegíveis à substituição. O produto ou peça de substituição fornecido pela Lenovo não pode ser novo, mas estará em boas condições de funcionamento e será pelo menos funcionalmente equivalente ao produto ou peça original. O produto ou peça de substituição deverá ser garantido para o saldo do período restante no produto original.

Antes do Provedor de Serviços substituir um produto ou peça, o Cliente concorda em:

1. remover todos os recursos, peças, opcionais, alterações e conexões que não estejam sob o serviço de garantia;
2. garantir que o produto ou peça esteja livre de quaisquer obrigações ou restrições legais que evitem sua substituição; e
3. obter autorização do proprietário para que o Provedor de Serviços execute serviços em um produto ou peça que não seja de propriedade do Cliente.

Responsabilidades Adicionais do Cliente

Quando aplicável, antes que o serviço seja fornecido, o Cliente concorda em:

1. seguir os procedimentos do pedido de serviço que o Provedor de Serviços especificar;
2. fazer backup ou proteger todos os programas e dados contidos no produto;
3. fornecer ao Provedor de Serviços todas as chaves ou senhas do sistema, além de acesso suficiente, livre e seguro às suas instalações para executar serviços; e
4. garantir que todas as informações sobre indivíduos identificados ou identificáveis ("Dados Pessoais") sejam excluídas do produto ou que, em relação a quaisquer Dados Pessoais que não forem excluídos, o Cliente estará em conformidade com todas as leis aplicáveis.

Utilização de Informações Pessoais

Se o Cliente obtiver serviço sob esta garantia, a Lenovo irá armazenar, usar e processar as informações sobre o seu serviço de garantia e as informações de contato, incluindo nome, números de telefone, endereço e endereço de e-mail. A Lenovo usará essas informações para desempenhar o serviço sob esta garantia e para aprimorar nosso relacionamento de negócios com o Cliente. Podemos entrar em contato com o cliente para perguntar sobre a sua satisfação em relação ao nosso serviço de garantia e notificá-lo sobre quaisquer rechamadas de produto ou problemas de segurança. Para conseguir esses propósitos, poderemos transferir as informações do Cliente para qualquer país com o qual fazemos negócios e fornecê-las para entidades que ajam em nosso nome. Poderemos também divulgá-las quando for exigido por lei.

O que esta Garantia Não Cobre

Esta garantia não cobre o seguinte:

- operação contínua ou sem erros de um produto;
- perda ou danos aos dados;
- nenhum programa de software, fornecido com o produto ou instalado posteriormente;

- falha ou dano resultante de utilização incorreta, acidente, modificação, ambiente físico ou operacional inadequado, desastres naturais, picos de energia ou manutenção incorreta feita pelo Cliente;
- danos causados por um provedor de serviços não-autorizado;
- falha ou danos causados por produtos de terceiros, incluindo aqueles que a Lenovo possa fornecer ou integrar no produto da Lenovo em seu pedido; e
- qualquer suporte técnico ou de outro tipo, como assistência com perguntas de "instruções" e aquelas relacionadas à instalação e configuração do produto.

Esta garantia será anulada em caso de remoção ou alteração das etiquetas de identificação do produto ou de suas peças.

Limitação de Responsabilidade

A Lenovo é responsável pela perda ou danos no produto somente enquanto ele estiver: 1) sob a responsabilidade do Provedor de Serviços; ou 2) em trânsito nos casos em que o Provedor de Serviços for responsável pelo transporte.

Nem a Lenovo nem o Provedor de Serviços são responsáveis por quaisquer dados do Cliente, incluindo dados confidenciais, proprietários ou pessoais contidos em um produto. O Cliente deve remover e/ou fazer backup de tais informações do produto antes de sua manutenção ou devolução.

Podem surgir circunstâncias em que, em razão de uma falha em uma peça Lenovo ou outra responsabilidade, o Cliente poderá ter o direito de reivindicar o ressarcimento de danos causados pela Lenovo. Em cada ocorrência desse tipo, independentemente dos fundamentos da reclamação do Cliente contra a Lenovo (incluindo violação, negligência, falsidade ideológica ou outra reivindicação de contrato ou de delito), exceto e pela extensão de qualquer responsabilidade que não possa ser renunciada ou limitada pelas leis aplicáveis, a Lenovo não será responsabilizada por mais do que o valor dos danos diretos reais sofridos pelo Cliente, limitados pelo valor pago pelo produto. Essa limitação não se aplica a danos por lesão corporal (incluindo morte) e danos ao imóvel e propriedades pessoais tangíveis pelas quais a Lenovo é legalmente responsável.

Esse limite também se aplica aos fornecedores da Lenovo, revendedores e seu Provedor de Serviços. Essas são as responsabilidades máximas aplicadas coletivamente à Lenovo, aos revendedores e ao seu Provedor de Serviços.

SOB NENHUMA CIRCUNSTÂNCIA A LENOVO, SEUS FORNECEDORES, REVENDEDORES OU PROVEDORES DE SERVIÇOS SERÃO RESPONSÁVEIS POR QUALQUER UM DOS SEGUINTE ITENS, MESMO QUE INFORMADOS DE SUA POSSIBILIDADE: 1) REIVINDICAÇÕES DE TERCEIROS CONTRA O CLIENTE POR DANOS; 2) PERDA OU DANOS AOS DADOS; OU 3) DANOS ESPECIAIS, INCIDENTAIS OU INDIRETOS OU QUALQUER DANO COM CONSEQUÊNCIAS ECONÔMICAS, INCLUINDO LUCROS CESSANTES, RECEITAS COMERCIAIS, FUNDOS DE COMÉRCIO OU ECONOMIA ANTECIPADA. COMO ALGUNS ESTADOS OU JURISDIÇÕES NÃO PERMITEM A EXCLUSÃO OU A LIMITAÇÃO DE DANOS INCIDENTAIS OU CONSEQUÊNCIAS, A LIMITAÇÃO OU A EXCLUSÃO ANTERIOR PODE NÃO SE APLICAR AO CLIENTE.

Resolução de Litígio

Se o Cliente adquiriu o produto no **Camboja, Indonésia, Filipinas, Vietnã ou Sri Lanka**, os litígios resultantes de ou relacionados à esta garantia deverão ser deliberados em instância final por arbitragem em Cingapura e esta garantia deverá ser regida, interpretada e cumprida de acordo com as leis de Cingapura, desconsiderando o conflito de leis. Se o Cliente adquiriu o produto na **Índia**, os litígios resultantes de ou relacionados à esta garantia deverão ser deliberados em instância final por arbitragem em Bangalore, Índia. A arbitragem em Cingapura deverá ser feita de acordo com as Regras do SIAC (Arbitration Rules of Singapore International Arbitration Center) vigentes. A arbitragem na Índia deverá ser feita de acordo com as leis vigentes da Índia. A decisão por arbitragem deve ser final e acatada pelas

partes sem apelação. Ela deve ser definida por escrito e expor o veredito do fato e as conclusões legais. Todos os procedimentos de arbitragem, incluindo todos os documentos apresentados nesses procedimentos, devem ser conduzidos no idioma inglês, e a versão em idioma inglês desta garantia prevalecerá sobre qualquer outra versão de idioma de tais procedimentos.

Outros Direitos

ESTA GARANTIA FORNECE AO PARTICIPANTE DIREITOS LEGAIS E O PARTICIPANTE TAMBÉM PODE TER OUTROS DIREITOS QUE VARIAM DE ACORDO COM CADA ESTADO OU JURISDIÇÃO. O CLIENTE TAMBÉM PODE TER OUTROS DIREITOS SOB LEI APLICÁVEL OU ACORDO POR ESCRITO COM A LENOVO. NADA NESTA GARANTIA AFETA OS DIREITOS ESTATUTÁRIOS, INCLUINDO DIREITOS DO CONSUMIDOR SOB A LEGISLAÇÃO NACIONAL QUE REGE AS VENDAS DE MERCADORIAS AO CONSUMIDOR, QUE NÃO PODEM SER CANCELADOS OU LIMITADOS POR CONTRATO.

EEA (European Economic Area)

Os cliente na EEA podem entrar em contato com a Lenovo no seguinte endereço: EMEA Service Organisation, Lenovo (International) B.V., Floor 2, Einsteinova 21, 851 01, Bratislava, Slovakia. O serviço sob essa garantia para os produtos de hardware Lenovo adquiridos em países da EEA pode ser obtido em qualquer país da EEA no qual o produto foi anunciado e disponibilizado pela Lenovo.

Informações de Garantia

Tipo de Produto	País ou Região da Compra	Período de Garantia	Tipo de Serviço de Garantia
ThinkPad USB Port Replicator with Digital Video	Mundial	1 ano	1, 4

Se necessário, o Provedor de Serviços fornecerá serviço de reparo ou de substituição dependendo do tipo de serviço de garantia especificado para o produto e o serviço disponível. O planejamento do serviço dependerá da hora de sua ligação, da disponibilidade das peças e de outros fatores.

Um período de garantia de três (3) anos para peças e um (1) ano para mão-de-obra significa que a Lenovo fornecerá serviço de garantia gratuito para:

- peças e mão-de-obra durante o primeiro ano do período de garantia (ou um período maior conforme exigido por lei); e
- apenas peças, baseadas em troca, no segundo e no terceiro anos do período de garantia. O Provedor de Serviços cobrará o cliente por qualquer mão-de-obra para reparo ou substituição no segundo e no terceiro anos do período de garantia.

Tipos de Serviço de Garantia

Serviço de "CRU" (Unidade Substituível pelo cliente)

Sob o Serviço de CRU, o Provedor de Serviços fornecerá CRUs para o próprio cliente instalar. As informações sobre a CRU e as instruções de substituição são fornecidas com o seu produto e estão disponíveis na Lenovo a qualquer momento, mediante solicitação. CRUs que são facilmente instaladas pelo cliente são chamadas de CRUs de auto-serviço, enquanto as CRUs de serviço opcional podem exigir algumas habilidades técnicas e ferramentas. A instalação de CRUs de auto-serviço é responsabilidade do cliente. O cliente pode pedir que um Provedor de Serviços instale as CRUs de serviço opcional sob um dos outros tipos de serviço de garantia designados ao seu produto. Uma oferta de serviço opcional pode

estar disponível para compra na Lenovo para que a Lenovo instale CRUs de auto-serviço para o cliente. O cliente pode encontrar uma lista de CRUs e suas designações na publicação fornecida com seu produto ou em www.lenovocom/CRUs. O requisito para a devolução de uma CRU com defeito, se houver alguma, será especificado nos materiais fornecidos com a CRU substituta. Quando a devolução for necessária: 1) instruções de devolução, uma etiqueta de remessa de devolução pré-paga e um contêiner serão incluídos na CRU substituta; e 2) o cliente pode ser cobrado pela CRU substituta se seu Provedor de Serviços não receber a CRU com defeito dentro de 30 (trinta) dias do recebimento da peça de substituição.

2. Serviço no Local

No Serviço no Local, o Provedor de Serviços reparará ou trocará o produto no local. É necessário oferecer uma área de trabalho adequada, que permita a desmontagem e a remontagem do produto Lenovo. Para alguns produtos, determinados reparos podem exigir que o Provedor de Serviços envie o produto a um centro de atendimento designado.

3. Serviço de Emissário ou Depósito

Sob o Serviço de Emissário ou Depósito, o produto será reparado ou trocado em uma central de atendimento designada, com a remessa providenciada pelo Provedor de Serviços. O Cliente será responsável pela desconexão do produto. Será fornecido ao Cliente um contêiner de remessa para a devolução do produto para uma central de atendimento designada. Um emissário pegará o produto e o entregará na central de atendimento designada. Após o reparo ou a troca, a central de atendimento cuidará da entrega do produto para o Cliente.

4. Serviço de Entrega ou de Correio do Cliente

Sob o Serviço de Entrega ou de Correio do Cliente, o produto será reparado ou trocado em uma central de atendimento designada, com a entrega ou remessa providenciada pelo Cliente. O Cliente é responsável por entregar ou enviar por correio (pré-pago, exceto se especificado de outra forma) o produto adequadamente embalado para um local designado. Depois que o produto for reparado ou trocado, ele será disponibilizado para coleta pelo Cliente. Se o produto não for coletado, isso pode resultar na disposição do produto pelo Provedor de Serviços conforme ele julgar adequado. Para o Serviço de Correio, o produto será retornado ao Cliente com todas as despesas pagas pela Lenovo, exceto se o Provedor de Serviços especificar de outra forma.

5. Serviço de Troca do Produto

Sob o Serviço de Troca de Produto, a Lenovo enviará um produto de substituição para o local do Cliente. O Cliente é responsável pela instalação e verificação de sua operação. O produto de substituição se torna propriedade do Cliente na troca pelo produto com defeito, que se torna de propriedade da Lenovo. O Cliente deve embalar o produto com defeito na embalagem de papelão usada para enviar o produto de substituição e devolvê-lo à Lenovo. Os encargos de transporte, ida e volta, são pagos pela Lenovo. A não utilização da embalagem de papelão na qual o produto de substituição foi recebido pode resultar na responsabilização do Cliente pelos danos no produto com defeito durante o envio. O Cliente pode ser cobrado pelo produto de substituição se a Lenovo não receber o produto com defeito dentro de 30 (trinta) dias do recebimento do produto de substituição.

Suplemento de Garantía para México

Este Suplemento se considera parte integrante de la Garantía Limitada de Lenovo y será efectivo única y exclusivamente para los productos distribuidos y comercializados dentro del Territorio de los Estados Unidos Mexicanos. En caso de conflicto, se aplicarán los términos de este Suplemento.

Todos los programas de software precargados en el equipo sólo tendrán una garantía de treinta (30) días por defectos de instalación desde la fecha de compra. Lenovo no es responsable de la información

incluida en dichos programas de software y/o cualquier programa de software adicional instalado por Usted o instalado después de la compra del producto.

Los servicios no cubiertos por la garantía se cargarán al usuario final, previa obtención de una autorización.

En el caso de que se precise una reparación cubierta por la garantía, por favor, llame al Centro de soporte al cliente al 001-866-434-2080, donde le dirigirán al Centro de servicio autorizado más cercano. Si no existiese ningún Centro de servicio autorizado en su ciudad, población o en un radio de 70 kilómetros de su ciudad o población, la garantía incluirá cualquier gasto de entrega razonable relacionado con el transporte del producto a su Centro de servicio autorizado más cercano. Por favor, llame al Centro de servicio autorizado más cercano para obtener las aprobaciones necesarias o la información relacionada con el envío del producto y la dirección de envío.

Para obtener una lista de los Centros de servicio autorizados, por favor, visite:

<http://www.lenovo.com/mx/es/servicios>

Importado por:

Lenovo México S. de R.L. de C.V.

Av. Santa Fe 505, Piso 15

Col. Cruz Manca

Cuajimalpa, D.F., México

C.P. 05349

Tel. (55) 5000 8500

Apêndice C. Avisos de Emissão Eletrônica

As informações a seguir se referem ao ThinkPad USB Port Replicator with Digital Video.

Declaração de Conformidade da Federal Communications Commission

ThinkPad USB Port Replicator with Digital Video - 51J0246

Este equipamento foi testado e aprovado segundo os critérios estabelecidos para dispositivos digitais da Classe B, em conformidade com a Parte 15 das Normas da FCC. Esses limites são designados ao fornecimento de proteção moderada contra interferência prejudicial em uma instalação residencial. Este equipamento gera, usa e pode emitir energia de frequência de rádio e, se não for instalado e usado de acordo com o manual de instruções, pode provocar interferências prejudiciais à comunicação por rádio. Entretanto, não existe nenhuma garantia de que essa interferência não ocorrerá em uma instalação específica. Se o equipamento causar interferência prejudicial à recepção de rádio ou televisão, o que pode ser determinado ligando e desligando o equipamento, é aconselhável que o usuário tente corrigir a interferência usando um dos métodos a seguir:

- Reorientar ou reposicione a antena de recepção.
- Aumente a distância entre o equipamento e o receptor.
- Ligue o equipamento em uma tomada em circuito diferente daquela em que o receptor estiver ligado.
- Consultar um revendedor ou representante de serviço autorizado para obter ajuda.

A Lenovo não é responsável por nenhuma interferência de rádio ou televisão provocada pelo uso de cabos e conectores diferentes dos especificados ou recomendados nem por alterações ou modificações não autorizadas no equipamento. Alterações ou modificações não autorizadas podem anular a autoridade do usuário para operar o equipamento.

Este dispositivo está em conformidade com a Parte 15 das Normas da FCC. A operação está sujeita às seguintes condições: (1) este equipamento não pode provocar interferência prejudicial, e (2) este equipamento deve aceitar qualquer interferência prejudicial recebida, inclusive as que possam provocar operação indesejada.

Parte Responsável:

Lenovo (Estados Unidos) Incorporated
1009 Think Place - Building One
Morrisville, NC 27560
Telefone: 919-294-5900



Declaração de conformidade de emissão do segmento de mercado do Canadá Classe B

Este aparato digital Classe B está em conformidade com o ICES-003 canadense.

Avis de conformité à la réglementation d'Industrie Canada

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Declaração de Conformidade do EU-EMC Directive (2004/108/EC) EN 55022 classe B



Deutschsprachiger EU Hinweis:

Hinweis für Geräte der Klasse B EU-Richtlinie zur Elektromagnetischen Verträglichkeit Dieses Produkt entspricht den Schutzanforderungen der EU-Richtlinie 2004/108/EG (früher 89/336/EWG) zur Angleichung der Rechtsvorschriften über die elektromagnetische Verträglichkeit in den EU-Mitgliedsstaaten und hält die Grenzwerte der EN 55022 Klasse B ein.

Um dieses sicherzustellen, sind die Geräte wie in den Handbüchern beschrieben zu installieren und zu betreiben. Des Weiteren dürfen auch nur von der Lenovo empfohlene Kabel angeschlossen werden. Lenovo übernimmt keine Verantwortung für die Einhaltung der Schutzanforderungen, wenn das Produkt ohne Zustimmung der Lenovo verändert bzw. wenn Erweiterungskomponenten von Fremdherstellern ohne Empfehlung der Lenovo gesteckt/eingebaut werden.

Deutschland:

Einhaltung des Gesetzes über die elektromagnetische Verträglichkeit von Betriebsmitteln Dieses Produkt entspricht dem "Gesetz über die elektromagnetische Verträglichkeit von Betriebsmitteln" EMVG (früher "Gesetz über die elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten"). Dies ist die Umsetzung der EU-Richtlinie 2004/108/EG (früher 89/336/EG) in der Bundesrepublik Deutschland.

Zulassungsbescheinigung laut dem Deutschen Gesetz über die elektromagnetische Verträglichkeit von Betriebsmitteln, EMVG vom 20. Juli 2007 (früher Gesetz über die elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten), bzw. der EMV EG Richtlinie 2004/108/EC (früher 89/336/EG), für Geräte der Klasse B.

Dieses Gerät ist berechtigt, in Übereinstimmung mit dem Deutschen EMVG das EG-Konformitätszeichen - CE - zu führen. Verantwortlich für die Konformitätserklärung nach Paragraf 5 des EMVG ist die Lenovo (Deutschland) GmbH, Gropiusplatz 10, D-70563 Stuttgart.

Informationen in Hinsicht EMVG Paragraf 4 Abs. (1) 4:

Das Gerät erfüllt die Schutzanforderungen nach EN 55024 und EN 55022 Klasse B.

European Union - Compliance to the Electromagnetic Compatibility Directive

Este produto está em conformidade com os requerimentos de proteção da Diretiva 2004/108/EC do Conselho da UE, que trata da aproximação das leis dos Países Membros sobre compatibilidade eletromagnética. A Lenovo não pode assumir responsabilidade por qualquer falha para preencher os requisitos de proteção resultantes de uma modificação não recomendada do produto, incluindo a instalação de cartões de opção de outros fabricantes.

This product has been tested and found to comply with the limits for Class B Information Technology Equipment according to European Standard EN 55022. Os limites para o equipamento de Classe B foram derivados para ambientes residenciais típicos fornecerem proteção razoável contra interferências com dispositivos de comunicação licenciados.

Avis de conformité à la directive de l'Union Européenne

Le présent produit satisfait aux exigences de protection énoncées dans la directive 2004/108/EC du Conseil concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives à la compatibilité électromagnétique. Lenovo décline toute responsabilité en cas de non-respect de cette directive résultant d'une modification non recommandée du produit, y compris l'ajout de cartes en option non Lenovo.

Ce produit respecte les limites des caractéristiques d'immunité des appareils de traitement de l'information définies par la classe B de la norme européenne EN 55022 (CISPR 22). La conformité aux spécifications de la classe B offre une garantie acceptable contre les perturbations avec les appareils de communication agréés, dans les zones résidentielles.

Unión Europea - Normativa EMC

Este producto satisface los requisitos de protección del Consejo de la UE, Directiva 2004/108/EC en lo que a la legislación de los Estados Miembros sobre compatibilidad electromagnética se refiere.

Lenovo no puede aceptar responsabilidad alguna si este producto deja de satisfacer dichos requisitos de protección como resultado de una modificación no recomendada del producto, incluyendo el ajuste de tarjetas de opción que no sean Lenovo.

Este producto ha sido probado y satisface los límites para Equipos Informáticos Clase B de conformidad con el Estándar Europeo EN 55022. Los límites para los equipos de Clase B se han establecido para entornos residenciales típicos a fin de proporcionar una protección razonable contra las interferencias con dispositivos de comunicación licenciados.

Unione Europea - Directiva EMC (Conformidad elettromagnética)

Questo prodotto è conforme alle normative di protezione ai sensi della Direttiva del Consiglio dell'Unione Europea 2004/108/EC sull'armonizzazione legislativa degli stati membri in materia di compatibilità elettromagnetica.

Lenovo non accetta responsabilità alcuna per la mancata conformità alle normative di protezione dovuta a modifiche non consigliate al prodotto, compresa l'installazione di schede e componenti di marca diversa da Lenovo.

Le prove effettuate sul presente prodotto hanno accertato che esso rientra nei limiti stabiliti per le apparecchiature di informatica Classe B ai sensi della Norma Europea EN 55022. I limiti delle apparecchiature della Classe B sono stati stabiliti al fine di fornire ragionevole protezione da interferenze mediante dispositivi di comunicazione in concessione in ambienti residenziali tipici.

Aviso de Conformidade da Classe B da Coreia

사용자 안내문(B급 기기) 가정용 정보통신기기
이 기기는 가정용으로 전자파적합등록을 한 기기로서 주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

Japan VCCI Class B Compliance

この装置は、クラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。
取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。 VCCI-B

Declaração de Conformidade Japonesa para Produtos Inferiores ou Iguais a 20 A por Fase

日本の定格電流が 20A/相 以下の機器に対する高調波電流規制
高調波電流規格 JIS C 61000-3-2 適合品

Informações de serviço de produtos Lenovo para Taiwan

台灣 Lenovo 產品服務資訊如下：
荷蘭商聯想股份有限公司台灣分公司
台北市信義區信義路五段七號十九樓之一
服務電話：0800-000-700

Apêndice D. Avisos

É possível que a Lenovo não ofereça os produtos, serviços ou recursos discutidos nesta publicação em todos os países. Consulte um representante Lenovo local para obter informações sobre produtos e serviços disponíveis atualmente em sua área. Qualquer referência a produtos, programas ou serviços Lenovo não significa que apenas produtos, programas ou serviços Lenovo possam ser utilizados. Qualquer produto, programa ou serviço funcionalmente equivalente, que não infrinja nenhum direito de propriedade intelectual da Lenovo poderá ser utilizado em substituição a este produto, programa ou serviço. Entretanto, a avaliação e verificação da operação de qualquer outro produto, programa ou serviço são de responsabilidade do Cliente.

A Lenovo pode ter patentes ou solicitações de patentes pendentes relativas a assuntos tratados nesta publicação. O fornecimento desta publicação não lhe garante direito algum sobre tais patentes. Pedidos de licença devem ser enviados, por escrito, para:

*Lenovo (United States), Inc.
1009 Think Place - Building One
Morrisville, NC 27560
U.S.A.
Attention: Lenovo Director of Licensing*

A LENOVO FORNECE ESTA PUBLICAÇÃO “NO ESTADO EM QUE SE ENCONTRA”, SEM GARANTIA DE NENHUM TIPO, SEJA EXPRESSA OU IMPLÍCITA, INCLUINDO, MAS A ELAS NÃO SE LIMITANDO, AS GARANTIAS IMPLÍCITAS DE NÃO INFRAÇÃO, COMERCIALIZAÇÃO OU ADEQUAÇÃO A UM DETERMINADO PROPÓSITO. Alguns países não permitem a exclusão de garantias expressas ou implícitas em certas transações; portanto, essa disposição pode não se aplicar ao Cliente.

Essas informações podem conter imprecisões técnicas ou erros tipográficos. São feitas alterações periódicas nas informações aqui contidas; tais alterações serão incorporadas em futuras edições desta publicação. A Lenovo pode, a qualquer momento, aperfeiçoar e/ou alterar os produtos e/ou programas descritos nesta publicação, sem aviso prévio.

Os produtos descritos nesta publicação não são destinados para uso em implantações ou em outras aplicações de suporte à vida, nas quais o mau funcionamento pode resultar em ferimentos ou morte. As informações contidas nesta publicação não afetam ou alteram as especificações ou garantias do produto Lenovo. Nada nesta publicação deverá atuar como uma licença expressa ou implícita ou como indenização em relação aos direitos de propriedade intelectual da Lenovo ou de terceiros. Todas as informações contidas nesta publicação foram obtidas em ambientes específicos e representam apenas uma ilustração. O resultado obtido em outros ambientes operacionais pode variar.

A Lenovo pode usar ou distribuir as informações fornecidas da forma que julgar apropriada sem incorrer em qualquer obrigação para com o Cliente.

Referências nesta publicação a Web sites não Lenovo são fornecidas apenas por conveniência e não representam de forma alguma um endosso a esses Web sites. Os materiais contidos nesses Web sites não fazem parte dos materiais desse produto Lenovo e a utilização desses Web sites é de inteira responsabilidade do Cliente.

Todos os dados de desempenho aqui contidos foram determinados em um ambiente controlado. Portanto, o resultado obtido em outros ambientes operacionais pode variar significativamente. Algumas medidas podem ter sido tomadas em sistemas em nível de desenvolvimento e não há garantia de que estas medidas serão iguais em sistemas geralmente disponíveis. Além disso, algumas medidas podem ter sido

estimadas por extrapolação. Os resultados reais podem variar. Os usuários deste documento devem verificar os dados aplicáveis para seu ambiente específico.

Informações sobre Reciclagem

A Lenovo estimula os proprietários de equipamentos de TI (Tecnologia da Informação) a reciclar com responsabilidade o equipamento quando não for mais necessário. A Lenovo oferece uma variedade de programas e serviços para auxiliar proprietários de equipamentos na reciclagem de seus produtos de TI. Para obter informações sobre a reciclagem de produtos Lenovo, acesse:
<http://www.lenovo.com/lenovo/environment/recycling>

環境配慮に関して

本機器またはモニターの回収リサイクルについて

企業のお客様が、本機器が使用済みとなり廃棄される場合は、資源有効利用促進法の規定により、産業廃棄物として、地域を管轄する県知事あるいは、政令市長の許可を持った産業廃棄物処理業者に適正処理を委託する必要があります。また、弊社では資源有効利用促進法に基づき使用済みパソコンの回収および再利用・再資源化を行う「PC 回収リサイクル・サービス」を提供しています。詳細は、
<http://www.ibm.com/jp/pc/service/recycle/pcrecycle/> をご参照ください。

また、同法により、家庭で使用済みとなったパソコンのメーカー等による回収再資源化が 2003 年 10 月 1 日よりスタートしました。詳細は、
<http://www.ibm.com/jp/pc/service/recycle/pcrecycle/> をご参照ください。

重金属を含む内部部品の廃棄処理について

本機器のプリント基板等には微量の重金属（鉛など）が使用されています。使用後は適切な処理を行うため、上記「本機器またはモニターの回収リサイクルについて」に従って廃棄してください。

Coletando e Reciclando um Computador ou Monitor Lenovo Fora de Uso

Se você for funcionário de uma empresa e precisar descartar um computador ou um monitor Lenovo que seja propriedade da empresa, isso deverá ser feito de acordo com a Lei de Incentivo à Utilização Eficaz de Recursos. Computadores e monitores são categorizados como resíduo industrial e devem ser descartados da forma adequada por uma empresa de descarte de resíduo industrial certificada pelo governo local. De acordo com a Lei de Incentivo à Utilização Eficaz de Recursos, a Lenovo Japão fornece, através de seus Serviços de Reciclagem e Coleta de PC, a coleta, a reutilização e a reciclagem de computadores e monitores fora de uso. Para obter detalhes, visite o Web site da Lenovo em www.ibm.com/jp/pc/service/recycle/pcrecycle/. De acordo com a Lei de Incentivo à Utilização Eficaz de Recursos, a coleta e a a reciclagem de computadores e monitores de uso doméstico feitas pelo fabricante foram iniciadas em 1 de outubro de 2003. Esse serviço é fornecido gratuitamente para computadores de uso doméstico vendidos a partir de 1 de outubro de 2003. Para obter detalhes, visite o Web site da Lenovo em www.ibm.com/jp/pc/service/recycle/personal/.

Descarte de Componentes de Computadores Lenovo

Alguns produtos de computador Lenovo vendidos no Japão podem ter componentes que contêm metais pesados ou outras substâncias sensíveis para o ambiente. Para fazer o descarte correto de componentes fora de uso, como uma placa de circuito impresso ou unidade, use os métodos descritos acima para a coleta e a reciclagem de computadores ou monitores fora de uso.

Marcas Registradas

Os termos a seguir são marcas registradas da Lenovo nos Estados Unidos e/ou em outros países:

Lenovo
O logotipo Lenovo
ThinkCentre
ThinkPad

Microsoft, Windows, Windows Vista e Internet Explorer são marcas registradas do grupo de empresas Microsoft.

Intel e Pentium são marcas registradas da Intel na Intel Corporation nos Estados Unidos e em outros países.

Outros nomes de empresas, produtos ou serviços podem ser marcas registradas ou marcas de serviços de terceiros.


Apêndice E. Diretiva Restriction of Hazardous Substances (RoHS)

China RoHS

As informações na tabela a seguir são aplicáveis aos produtos fabricados a partir de 1º de março de 2007 para venda na República Popular da China.

Lenovo 电脑选件	有毒有害物质或元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
扩展坞	X	O	O	O	O	O

O：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在SJ/T 11363-2006标准规定的限量要求以下。
X：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出SJ/T 11363-2006标准规定的限量要求。
对于销往欧盟的产品，标有“X”的项目均符合欧盟指令2002/95/EC 豁免条款。

 在中华人民共和国境内销售的电子信息产品上将印有“环保使用期”(EPuP)符号。圆圈中的数字代表产品的正常环保使用年限。

Declaração de Conformidade Turca

O produto Lenovo atende aos requisitos da Diretiva da República da Turquia sobre a Restrição no Uso de Algumas Substâncias Nocivas em Electrical and Electronic Equipment (EEE).

Türkiye EEE Yönetmeliğine Uygunluk Beyanı

Bu Lenovo ürünü, T.C. Çevre ve Orman Bakanlığı'nın "Elektrik ve Elektronik Eşyalarda Bazı Zararlı Maddelerin Kullanımının Sınırlanmasına Dair Yönetmelik (EEE)" direktiflerine uygundur.

EEE Yönetmeliğine Uygundur.



Número da Peça: 57Y3921

Printed in China

(1P) P/N: 57Y3921

